H.O.M.E.

Wohnen
Architektur
Modern Art
Media
Mobil

Juni/Juli 2013

Das Designmagazin zum Wohlfühlen!

B 5,50 € | DK 44 DKK | I 6,30 € | NL 5,50 € | E 6,30 € | P (cont) 6,30 € | GR 7,20 € | SF 7,20 € | CH 10 Sfr | BG 12 BGN | F 6,30 € | LUX 5,50 € | PL 30,50 PLN | S 62 SEK

4,60 €

4 195113 504609 06

SYSTEM-HÄUSER
Unglaublich umweltfreundlich

WASSER-RETTUNG
Erste Hilfe von Sean Penn & Giorgio Armani

Verantwortungsvolles Verbrauchen

H_2O

Nachhaltige Strategien für den Wasser-Haushalt

ZU GUT FÜR DIE WELT Die Reise des Thunfischs

MOBIL Die neuen Elektroautos

CITYGUIDE Dublin – Hauptstadt der grünen Insel

GRAND CANAL DOCK

Cityguide DUBLIN

Die **Hauptstadt** *und größte Stadt der* **Republik Irland** *bietet einen spannenden Mix aus Großstadt-Flair, guten Shopping-Möglichkeiten, alter und moderner Architektur – und mehr gemütlichen Pubs, als man besuchen kann*

ANREISE

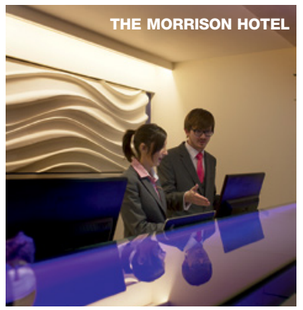
Von den großen Flughäfen (München, Berlin, Düsseldorf, Stuttgart und Frankfurt am Main) aus gibt es täglich Flüge nach Dublin. Vom Flughafen Dublin erreicht man das Zentrum in 30 Minuten, wenn man nicht in der Rushhour vom Verkehr aufgehalten wird. Taxis warten direkt vor dem Ankunftsterminal, die Fahrt kostet ungefähr 30 Euro. Alternativ fahren Busse in die Innenstadt – einfach der Beschilderung folgen! Auch Autos können gemietet werden, allerdings sollte man nur nicht vergessen, auf der linken Straßenseite zu fahren!

HOTELS

KELLYS HOTEL Ein entzückendes Boutiquehotel, das auch die „Bar with No Name“ und das Restaurant „L'Gueuleton“ beherbergt. Die Ausstattung des zu einem gemütlichen Refugium umgewandelten georgianischen Herrenhauses ist sauber und schlicht. Das Penthouse ist ein kleines, mit Miniküche ausgestattetes Apartment für vier Personen und kostet etwa 50 Euro pro Person und Nacht. **35–37 South Great Georges St., Dublin 2, Tel. +353 1 6480010, www.kellysdublin.com**

MERRION HOTEL Eines der schicksten Hotels in Dublin, in dem neben Geschäftsleuten Prominente absteigen. Auch wenn man nicht hier wohnt, kann man das „Art Tea“ aufsuchen – zum High Tea werden kleine essbare Kunstwerke auf dem edlen Porzellan des Hauses serviert. **Upper Merrion St., Dublin 2, Tel. +353 1 6030600, www.merrionhotel.com**

THE MORRISON HOTEL Das Haus auf der Nordseite des Liffey – nur ein paar Straßen von der Ha'penny Bridge entfernt – wurde erst vor Kurzem generalsaniert und ist heute eines der modernsten kosmopolitischen Hotels der Stadt. Im Grillrestaurant gibt es saftige Steaks und fantasievolle Cocktails. **Ormond Quay, Dublin 1, Tel. +353 1 8872400, www.morrisonhotel.ie**



THE MORRISON HOTEL

SHOPPING

AVOCA Hier bekommt man nicht nur in Irland handgewebte Wolldecken und Schals, sondern auch gehobene Küche und hochwertige Cafeteria-Speisen. Ein Besuch der Lebensmittelabteilung im Untergeschoss lohnt sich – schon wegen der ebenso berühmten wie schmackhaften Salate oder der Tarte mit Paprika, Zwiebeln und Ziegenkäse. **11–13 Suffolk St., Dublin 2, Tel. +353 1 6726019, www.avoca.ie**

THE GUTTER BOOKSHOP In diesem wunderschönen, modern gestalteten Buchgeschäft im Herzen des alten Stadtteils Temple Bar ist besonders die Abteilung für irische Kinderbücher interessant – dort finden Sie garantiert ein Mitbringsel für Ihren Nachwuchs. **Cow's Lane, Temple Bar, Dublin 8, Tel. +353 1 6799206, www.gutterbookshop.com**

PROJECT 51 Project 51 ist eine Boutique, die Mode und Accessoires von irischen Designern anbietet. Im hinteren Teil befindet sich ein Atelier, in dem täglich bis zu 15 Künstler arbeiten. **51 South William St., Dublin 2, Tel. +353 1 6795551, www.project51.ie**

IRISH DESIGN SHOP Der Irish Design Shop ist eine hervorragend kuratierte Sammlung von Möbelstücken, Schmuck und Accessoires von irischen Designern. Er beherbergt außerdem ein Design-Studio, wo fast jedes Wochenende Kurse zur Schmuckherstellung stattfinden. **15 Ely Place, Dublin 2, Tel. +353 1 4752222, http://irishdesignshop.com**

RESTAURANTS

WUFF Das „Wuff“ liegt hinter dem Dubliner Gerichtsgebäude Four Courts und ist Treffpunkt vieler Staatsanwälte und Verteidiger, die dort ihre Mittagspause verbringen. Schauen Sie lieber nach der Mittagshektik vorbei, und probieren Sie die köstlichen Sandwiches und Burger. **23 Benburb St., Dublin 7, Tel. +353 1 5320347, www.wuff.ie**

SKINFLINT „Skinflint“ und seine Filialen „Joburger“, „Crackbird“ und „Bear“ sind die wahrscheinlich hippsten Restaurants in ganz Dublin. Ersteres hat sich auf Pizzas spezialisiert, die gern mit einem köstlichen Sellerie-Krautsalat serviert werden. Es gibt nur irisches Bier von kleinen Brauereien – wie das „8 Degrees Brewing“ – und Erzeugnisse von irischen Bauern. **19 Crane Lane, Dublin 2, Tel. +353 1 6709719, www.skinflint.joburger.ie**

BITE In dem für „Fish & Chips Cocktails“ bekannten „Bite“ und in der vor Kurzem eröffneten „Bite Canteen“ im Keller kann man sich an Spezialitäten wie gut gewürztem Fisch, ordentlich alkoholhaltigen Cocktails und einem genialen Schoko-Burger als Dessert delektieren. **29 South Frederick St., Dublin 2, Tel. +353 1 6797000, www.bitedublin.com**

37 DAWSON STREET Tagsüber ein Restaurant, nachts ein angesagtes Tanzlokal: Der Brunch im „37 Dawson Street“ ist immer großartig, die Bellinis dazu heilen jeden Kater. Wenn Sie abends unterwegs sind, probieren Sie die köstlichen Snacks, bevor Sie in die Whiskeybar hinüberschlendern. Dort erwarten Sie Ihre Lieblingssorten in geschliffenem Glas. **37 Dawson St., Dublin 2, http://37dawsonstreet.ie**

CAFÉS

BUTLER'S CHOCOLATE CAFÉ Das „Butler's“-Motto lautet „Lieferant der Zufriedenheit“ – und genau das ist diese Lebensmittelkette auch. An einem kalten Tag gibt es nichts Besseres zum Aufwärmen als eine herrlich dekadente heiße Schokolade in einem der vielen „Butler's“-Cafés in der ganzen Stadt. **Grafton St., Dublin 2, www.butlerschocolates.com/butlers-chocolate-cafe**

HATCH & SONS Das „Hatch & Sons“, nur wenige Schritte vom Little Museum of Dublin an der Stephen's Green entfernt, erweitert seit Kurzem das kulinarische Angebot Dublins: Die Atmosphäre ist nett und heimelig, die Speisen sind köstlich und aus einheimischen Zutaten gefertigt. **15 St. Stephen's Green, Dublin 2, Tel. +353 1 6610075, www.hatchandsons.co**

KC PEACHES „KC Peaches“ besteht aus einem Café im Ober- und einer Weinbar im Untergeschoss. Unter der Woche sollten Sie auf einen frischen Salat oder wegen der herrlichen Backwaren reinschauen. Zum Kaffee oder Tee wählt man zwischen Brownies, Teegebäck und Torten. Am Wochenende empfiehlt sich das Jazz-Dinner in der Weinbar. **28–29 Nassau St., Dublin 2, Tel. +353 1 6336872, http://kcpeaches.com**

KULTUR

WHELAN'S Wenn Sie aktuelle Livemusik hören möchten, gehen Sie ins „Whelan's“. Dort gibt es jeden Tag Konzerte von etablierten oder aufstrebenden Musikern. Bei bekannteren Bands ist das Lokal schnell ausverkauft. Die Kartenpreise liegen immer um die zehn Euro pro Person. Der Veranstaltungsort hat eine intime Atmosphäre, das Publikum ist cool, und die Getränke sind kalt. **Wexford St., Dublin 2, Tel. +353 1 4780766, www.whelanslive.com**

CHESTER BEATTY LIBRARY Die Chester Beatty Library befindet sich im Dublin Castle und ist laut Lonely Planet als eines der besten Museen Europas bekannt. Der Eintritt ist frei, und man findet hier großartige Exponate wie Handschriften, Kunst aus aller Welt und sogar Seiten von antiken Bibeln aus dem Jahr 150 n. Chr., die durchaus faszinierend sind, welcher Religion auch immer man angehört. Ein Besuch des Dachgartens lohnt sich, da er eine wundervolle Aussicht auf die Stadt und auf Dublin Castle bietet. Zudem sind dort fast nie Touristen. **Dublin Castle, Dublin 2, Tel. +353 1 4070750, www.cbl.ie**

KILMAINHAM GAOL Eines der größten leer stehenden Gefängnisse der Welt. Bei einer Führung erfährt man viel über die Geschichte Irlands und den Kampf um die Unabhängigkeit von den Briten. Während der Hungersnot war das Gefängnis total überbelegt, da zu dieser Zeit sogar Frauen und Kinder kleine Delikte begingen, um eine Unterkunft und warme Mahlzeiten zu bekommen. Seit den Zwanzigern wird es nicht mehr als Haftanstalt benutzt und konnte so als Kulisse für Filmdreharbeiten dienen, etwa für ein U2-Musikvideo. **Inchicore Road, Kilmainham, Dublin 8, Tel. +353 1 4535984, www.heritageireland.ie/en/dublin/kilmainhamgaol**

SOUVENIR

CLONTARF CLASSIC BLEND WHISKEY In einer Destillerie vermischt und in Bourbon-Fässern in County Cork gereift, ist Clontarf Whiskey eine Freude für Whiskey-Liebhaber, die etwas Besonderes mit nach Hause nehmen wollen.
€ 24,99, erhältlich unter www.celticwhiskeyshop.com

OLYMPUS OM-D: PHOTOGRAPHY PLAYGROUND

Create Your Own World – Ausstellung zum Thema „Raum und Kunst“, Vernissage in den Opernwerkstätten Berlin

SPEECH Tchoban & Kuznetsov – diese von der Jury der Biennale in Venedig ausgezeichnete Installation wurde zum ersten Mal in Deutschland gezeigt

SHAN BLUME Eine Laser-Installation, die Räume und Wände kreierte, die für den Besucher durchschreitbar wurden

OM-D OLYMPUS Die Kuratorin Jenny Falckenberg von Unique Art Concepts mit Viviane und Bernhard Meyer *(v.l.n.r.)*

VIEL PROMINENZ Die einzigartige interaktive Ausstellung lockte viel Hauptstadtprominenz in die Opernwerkstätten Berlin

TEXT **PETRA KISCHKEWITZ** FOTOS **OM-D: PHOTOGRAPHY PLAYGROUND**

ON-TYPE: TEXTE ZUR TYPOGRAFIE

Eröffnung im Bauhaus-Archiv – Museum für Gestaltung Berlin

DIE MACHER *(v.l.n.r.)*: Dr. Annemarie Jaeggi (Gastgeberin/Direktorin Bauhaus-Archiv Berlin), Dr. Annette Ludwig (Ausstellungskuratorin/Direktorin Gutenberg-Museum Mainz), Marcel Häusler (Ausstellungsgestalter), Prof. Dr. Petra Eisele (Ausstellungskuratorin/FH Mainz) und Prof. Dr. Isabel Naegele (Ausstellungskuratorin)

DIE AUSSTELLUNG Wie allgegenwärtig und faszinierend Schrift ist, zeigt diese Ausstellung

TEXT **PETRA KISCHKEWITZ** FOTOS **BAUHAUS-ARCHIV BERLIN/ADREAS BERNDT**